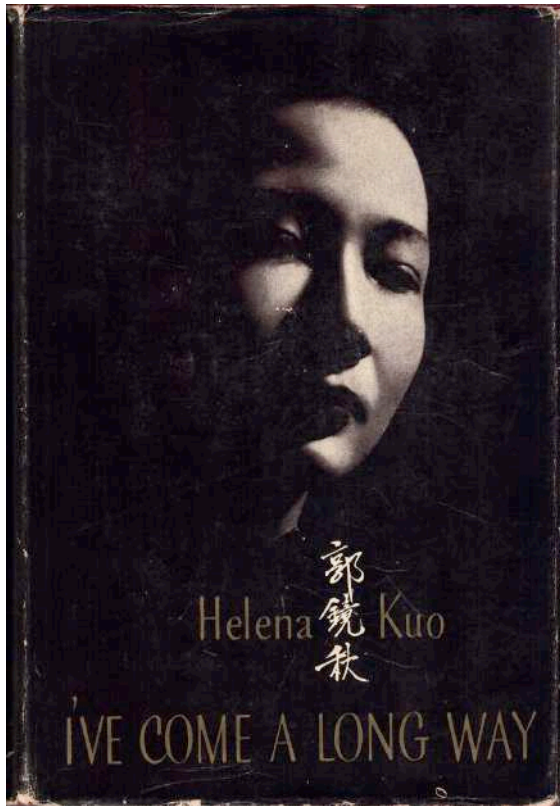




**BOLERIUM BOOKS** Est. 1981

2141 Mission St #300, San Francisco, CA 94110 (415) 863-6353

---

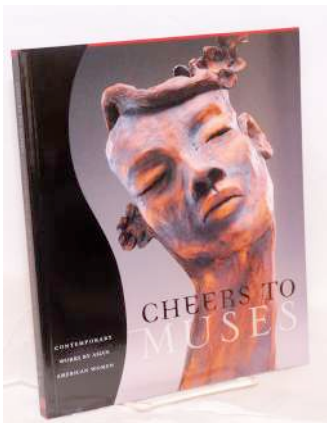


## Asian American Women's Voices

**55 items for Women's History  
Month, 2021**

Items are in very good condition unless otherwise described. All listings are subject to prior sale. Items may be returned for any reason within 30 days of receipt. Our web site, [www.bolerium.com](http://www.bolerium.com), has a search engine and secure ordering. You can sign up to receive an automatic email update of new acquisitions in chosen subject areas. **All items are photographed on our website.**

TERMS: We reserve titles ordered by email ([reds@bolerium.com](mailto:reds@bolerium.com)), phone, or fax for 10 days. Individuals may remit by check, Visa, MasterCard, American Express or Discover. Credit cards are accepted for phone orders; please have your card number and expiration date available when ordering. Catalog prices do not include postage. For domestic media mail, add \$3.50 for the first item and \$1.00 per additional item. If you prefer delivery via other methods, we will strive to comply; actual postage cost will be charged. Foreign first class international or priority shipping will be charged at actual cost. California customers please add applicable sales tax. Libraries may request items to be shipped and billed, or we are happy to hold items awaiting Purchase Orders. Foreign customers may remit in US dollars with a check drawn upon a US-based bank, or by credit card.



1. Cheers to muses: contemporary works by Asian American women. San Francisco: Asian American Women Artists Association, 2007. ISBN: 0978735900. 125p., softcover, 9.5x8 inches, as new; profusely illustrated with color photos of works by the artists, many of them based in the Bay Area. (#203514) \$20.00

2. Iva Toguri (d'Aquino): victim of a legend. San Francisco: The National Committee for Iva Toguri, Japanese American Citizens League, 1975. 32p., 5.5x8.5 inches, introduction, epilogue, appendixes, bibliography, original stapled orange wraps. (#109350) \$30.00

Biography and defense of the woman accused of acts of treason as Tokyo Rose.

3. Merle Woo vs. University of California Victory! Newsletter. No. 1 (June 1984). San Francisco: Merle Woo Defense Committee, 1984. 10p., 8.5x11 inch sheets stapled at upper left corner, lightly toned, very good. (#190936) \$20.00

Announces that Woo will return to UC Berkeley to teach after having been fired, it says, "because she is a socialist feminist, a trade unionist and a lesbian." Woo was rehired with a two-year contract and nearly \$50,000 in an out of court settlement.



3. Merle Woo vs. University of California

Victory! Newsletter. No. 1 (June 1984). San Francisco: Merle Woo Defense Committee, 1984. 10p., 8.5x11 inch sheets stapled at upper left corner, lightly toned, very good. (#190936) \$20.00

Announces that Woo will return to UC Berkeley to teach after having been fired, it says, "because she is a socialist feminist, a trade unionist and a lesbian." Woo was rehired with a two-year contract and nearly \$50,000 in an out of court settlement.



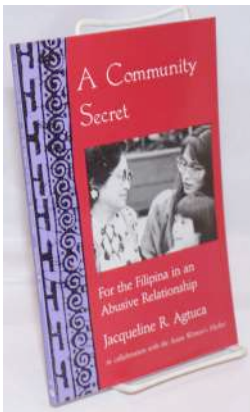
4. Mervyn's California presents Kristi Yamaguchi's A Golden Moment: An extraordinary skating concert to benefit the

fight against breast cancer [signed by four Olympic medalists]. n.p.: Mervyn's, 1999. [36p.], very good in wraps, program booklet with numerous color photos of the skaters and other performers, some of them signed. Also included is an "International Figure Skating" magazine with cover story on Yamaguchi and a full-page ad for this skating concert; a black and white photo of Yamaguchi is laid in. (#182889) \$75.00

The program booklet is signed on various pages by Olympic medalist skaters Kristi Yamaguchi, Tara Lipinski, Lloyd Eisler, and Scott Hamilton, as well as vocalist Keiko Matsui, two members of the German band Bell Book and Candle, and Mervyn's president Bart Butzer.

5. Of our own voice. San Francisco: Asian American Women Artists Association, 1997. 64p. spiral-bound exhibition catalog, with photos of the mostly Bay Area artists and black/white reproductions of their work, 9.5x9 inches, wraps. (#73735) \$22.00

6. Pacific and Asian women, resources for ministry: Proceedings from the Conference, Pacific and Asian women in ministry, sisters long before the struggle, May 15-17, 1981, Berkeley, California. Berkeley: Pacific and Asian American Center for Theology and Strategies (PACTS), 1981. 88p., staplebound wraps, 11x8.5 inches. (#204803) \$25.00



7. Agtuca, Jacqueline R. in collaboration with the Asian Women's Shelter. A community Secret: for the Filipina in an abusive relationship. Seattle: Seal Press, 1994. ISBN: 1878067443. 70p., introduction, footnotes, illustrated with drawings, figures and photos, very good revised edition trade paperback in pictorial wraps. (#103225) \$17.00

8. An, I-suk 安利淑. Tatoi soo de nakutemo たといそうでもなくとも. Tokyo: Taishinsha 待晨社, 1972. 609p., very good hardcover with edge-torn dj. Text in Japanese. (#141822) \$35.00

Memoir of a Korean woman who studied in Japan and immigrated to the US in 1948. Discusses the Japanese colonial period and her commitment to Christianity. At the time of writing she was affiliated with a Korean-American Christian organization in Los Angeles.

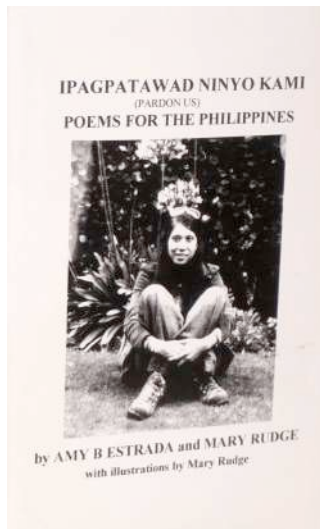
9. [Boggs, Grace Lee]. "A revolution that is based on the people exercising their creativity in the midst of devastation is one of the great historical contributions of humankind." Grace Lee Boggs [poster]. n.p., [201-]. inch poster, very good, undated but from the late 2010s. (#249147) \$40.00 Social media posts show this poster being held as a sign at one of the Women's Marches of the Trump era.



10. Brainard, Cecilia Manguerra. Philippine woman in America: essays. Quezon City: New Day Publishers, 1991. ISBN: 9711004240. ix, 100 p., bookseller's label on title page, otherwise very good in wraps. (#208148) \$20.00

11. Chinese Historical Society of America. CHSA Gala 2002: Half of Heaven. Women of honor: Celebrating Chinese American women. San Francisco: Chinese Historical Society of America, 2002. 64p., wraps lightly worn; includes profiles of honorees. (#182070) \$20.00 Program for the event, including messages of congratulations and ads.

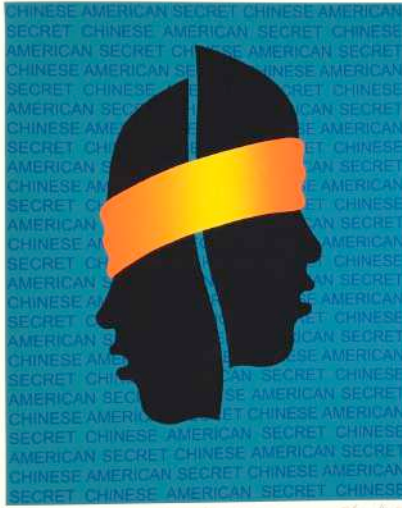
12. Divakaruni, Chitra Banerjee. The Reason for Nasturiums. Berkeley: Berkeley Poets Workshop, 1990. ISBN: 0917658280. 72p., very good paperback, inscribed by the author. (#235178) \$20.00



13. Estrada, Amy B. and Mary Rudge. Ipagpatawad Ninyo Kami (pardon us). Poems for the Philippines, with illustrations by Mary Rudge. Alameda: ARC Press, 2000. unpaginated, 5.5x8.5 inches, poems, illustrated with drawings, fine revised and expanded edition in wraps. San Francisco-based Filipina immigrant poet. Use of Tagalog is translated within parentheses. (#111326) \$20.00

14. Guo Shaozong 郭少宗. Hu Na chuan chi 胡娜專集. Taipei: Hong ye shu ju you xian gong si 宏業書局有限公司, 1983. 160p., paperback, corners mildly worn, text in Chinese. (#229998) \$22.00

On Hu Na, the Chinese tennis player who defected to the US in 1982 and sought political asylum, causing a diplomatic incident.



15. Hom, Nancy; artist. Secret Chinese/Secret American [screen print poster]. [Los Angeles]: the artist; Self-Help Graphics, 2003. 20x26 inch screen print poster on rag paper, with artwork by Hom depicting two blindfolded masks back-to-back. Limited edition of 81, with number penciled at lower left, signed by the artist at lower right. A lovely, fine example, from the holdings of the poet herself. (#200771) \$250.00

Hom notes that "Secret Chinese/Secret American was spurred by the arrest of James Yee, a Chinese American Army Captain and Muslim chaplain accused of espionage at the Guantánamo Naval Base – along with other incidences of distrust that surrounds the Chinese presence in this nation. Chinese in the U.S. are often perceived as secretive and the Chinese Exclusion Act (1882 to 1943) compelled Chinese to keep their true identities secret. The three words, 'Secret Chinese American,' can be read in many different ways, with different meanings - Secret Chinese American, Chinese American Secret, Secret Chinese, American Secret, etc. I did this as part of an artist residency

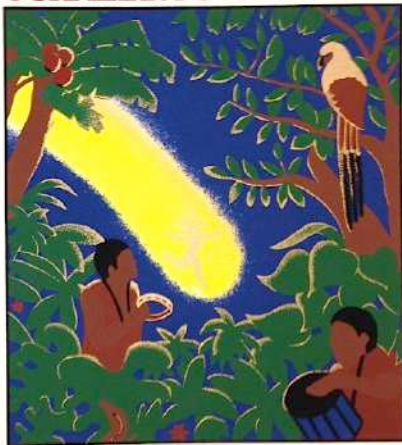
at Self Help Graphics in Los Angeles. The facial profiles with their eyes blindfolded symbolize how blinded society can be to us when we can't reveal our true selves."

16. Hom, Nancy; artist. [Sisters]. [screen print poster]. [San Francisco]: the artist, 1983. 15x17 inch screen print poster on rag paper, with artwork by Hom depicting two women laughing together. Limited edition of one 75, with number penciled at lower left, signed by the artist at lower right. A lovely, fine example, from the holdings of the poet herself. (#200770) \$150.00

Hom notes that this piece was "Commissioned by Big Sisters of the East Bay, which provides 'strong and enduring, professionally supported 1-to-1 relationships for children and young adults.'" The piece is untitled, by Hom refers to it as "Sisters."



### UCHALEDA'S CARNAVAL

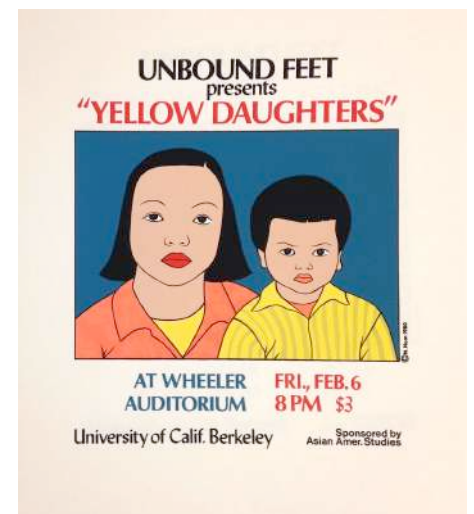


17. Hom, Nancy; artist. Uchaleda's Carnival [screen print poster]. [San Francisco]: the artist, 1982. 15x17 inch screen print poster with artwork by Hom depicting a figure descending into a tropical forest on a beam of light. A lovely, fine example, from the holdings of the artist herself. (#200769) \$150.00

Hom notes that "My friend, choreographer, dancer, and musician Adela Chu, was the catalyst for several of my posters, including the series on SF CARNAVAL, which she founded. One day she told me she had a dream that a dancer named Uchaleda (her name scrambled) came down on a beam of light to a tropical forest. I created this image inspired by her dream."

18. Hom, Nancy; artist. Unbound Feet presents "Yellow Daughters" [screen print poster]. Berkeley: Asian American Studies, UC Berkeley, 1981. 14.25x17 inch screen print poster with artwork by Hom depicting herself as a small child, together with her mother. A lovely, fine example, from the holdings of the artist herself. (#200732) \$150.00

Hom notes that "This is a silkscreen poster advertising the last reading of Unbound Feet, a group of 6 Chinese American women writers (of which I was one), at Wheeler Auditorium, UC Berkeley. The members of Unbound Feet were Genny Lim, Nellie Wong, Kitty Tsui, Canyon Sam, Merle Woo,



and myself. We performed our writings in the Bay Area and in LA. The image is of my mother and me as a baby in Toisan, China, where I was born."

19. Hong, Catherine 黎惠英. How I love thee; 如何表達真愛 the testimony of a woman. [San Francisco]: Self-published, [2006]. 135p. + 135p., texts in English and Chinese (back-to-back) illustrated with photos, very good first edition in original pictorial wraps. (#132040) \$25.00

Signed and dated by the Chinese-American Christian author who immigrated to San Francisco in the 1970s.



20. Jue, So Tai. [Publicity photo, depicting Jue in the film "Green Hatter Idea"]. n.p.: Fanchon & Marco; photo by Paralta, [1929]. Approximately 8x10 inch glossy, black and white photo of So Tai Jue (also known as Alice Jue and Alice Jewel) in the costume she wore in the film starring Gene Morgan. Very good obverse, reverse has pieces of paper tape around edge. (#202126) \$125.00 Born in 1899, Anna Jue was a vaudeville singer and dancer and the sister of Jue Quon Tai, the Hollywood socialite married to director Harry Lachman.

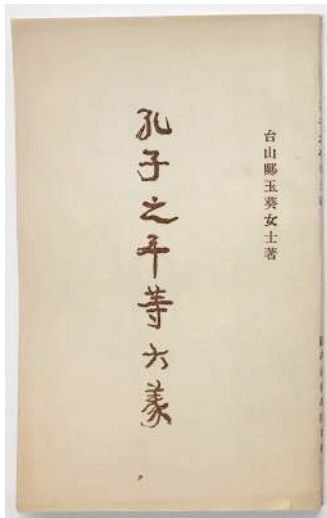
21. Kim, Emily. Between ground teeth. Oakland: Oakland School for the Arts, 2015. 56p., slender paperback, very good; stated limitation of 20 copies. Poetry by a high school senior. (#255628) \$25.00

zine in staplebound wraps, 8.5x5.5 inches. 20 to 28 pages each, very good. All are 2015 printings; the first issue was originally published in 2012. (#225799) \$30.00. Comics by a Korean-American artist examining dating, pets, etc. **"I am apologizing in advance and warning you about the profanity. Some people find it fucking offensive and shit."**



22. Kim, Nina. Melancholy rainbow: a sitcom (issues 1, 2, and 3). [San Francisco]: the artist, 2015. Three issues of the

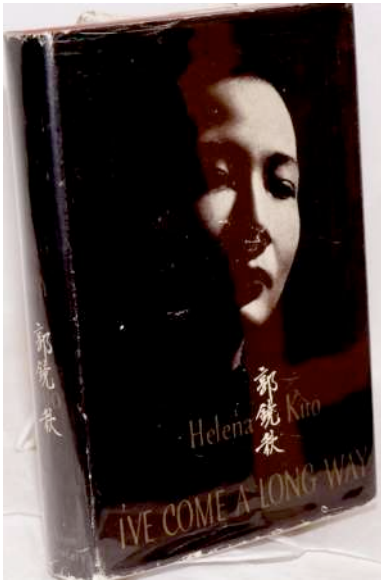
23. Kohri, Nora. Kaigai de anshinshite akachan o umu hon 海外で安心して赤ちゃんを産む本. Tokyo: Japan Times, 1993. ISBN: 4789006719. xiii, 257 p., wraps. (#145044) \$15.00 Guide to safe pregnancy and childbirth for Japanese women living overseas, in the US and elsewhere. Text in Japanese, with indexes in Japanese and English; includes English list of questions to ask the doctor.



24. Kongphan, Sisamon; Pinyo Srisawat. The elegant taste of Thailand: Cha Am cuisine. Berkeley: SLG Books, 1989. ISBN: 9780943389059. 225 pages, very good paperback. Recipes by the Hawaii-based home economics instructor. (#242085) \$12.00

25. Kuang Yukui 鄺玉葵. Kongzi zhi ping deng da yi 孔子之平等大義. San Francisco: Jinshan guo xue han shou xue yuan 金山國學函授學院, 1930. 88p., slender paperback, small closed tear at bottom of front cover, otherwise very good. Text in Chinese. (#230895) \$95.00

The author, a Toisanese woman who immigrated to the US, was editor of the San Francisco-based Confucian Digest. She wrote widely on the relevance of Confucianism to overseas Chinese.



26. Kuo, Helena. *I've come a long way*. New York; London: D. Appleton-Century Co., 1943. 369p., very good hardcover in mildly worn dj. (#191374) \$20.00

Autobiography of "one of the rapidly growing number of Chinese women who have insisted upon being educated at the same level as Chinese men and on being given a chance to earn their own living..." -Publisher's blurb.

27. Lau, Carolyn. *Wode shuofa (my way of speaking)*. Santa Fe: Tooth of Time Books, 1988. 77p., first edition trade-size wraps, one of 750 copies. Mild external pressure-marks and edgewear, good condition. The page opposite author portrait is inscribed and signed by the Chinese American poet in English with multi-color personal stamps, datelined 8.8.88. (#57859) \$30.00

28. Lim, Genny. *Kra!* San Francisco: Omerta Publications, 2017. ISBN: 0998215627. 33p., staplebound chapbook, very good. (#245126) \$18.00  
Poems by the San Francisco-based writer and activist.

29. Louie, Miriam Ching Yoon. *Immigrant Women Workers Take On the Global Factory*. Cambridge: South End Press, 2001. ISBN: 0896086380. x, 280p., softbound in 8x5.5 inch decorated wraps. Slight edgewear, a sound clean unmarked copy. (#260685) \$17.00



30. Lowe, Stephanie. *Korean Fan Dance* [screen print poster]. [San Francisco]: the artist, 1981. 26x20 inch screen print poster depicting a woman performing the dance within the outline of a fan. Signed in pencil by Lowe and numbered 16/75. Very good. (#197129) \$150.00

31. Nagami, Heather. *Hostile*. Tucson, AZ: Chax Press, 2005. ISBN: 0925904538. 89p., wraps, 6.25 x 7.75 inches, very good condition signed and inscribed by Nagami on the half-title. (#124167) \$25.00  
First book by the Japanese-American poet.

32. Nakano, Mei T. *Japanese American women; three generations, 1890-1990 (Japanese edition)*. Tokyo: Simul Press, 1992. ISBN: 4377209213. 284p., very good in wraps, text in Japanese. (#159701) \$15.00

33. Neville, Tam Lin. Dreaming in Chinese. Cheyenne WY: Calypso, 1995. 20p., first edition staplebound 9x6 inch decorated wraps, a good clean copy. Poems written about China, after a year spent in Beijing, many or most a communing with poet Po Chui (A.D. 900) and his good friend Yuan Chen. At publication she lived in Indiana with husband and daughter. (#176444) \$20.00

34. Ngoc An. Tu' mien bien song. San Jose, CA: the author; printed by Papyrus, 2000. 157p., very good paperback, poetry in Vietnamese. Author's address stamp on front endpaper. (#242774) \$20.00



35. [Scherr, Roberta; Christina Adachi]. Scherr, Governor / Adachi, US Senate / Vote Socialist Workers [poster]. Philadelphia: Socialist Workers Party, [1974]. 11x17 inch poster, minor toning, otherwise very good, with portraits of the candidates for state office in Pennsylvania. Reverse has vertical lines of toning, apparently from having been framed with a piece of corrugated cardboard for backing. (#255120) \$125.00

36. Shi, Yugen 史玉根. Yi ge zhen shi de Chen Xiangmei 一个真实的陈香梅. Beijing: Dongfang chubanshe 东方出版社, 2009. 4, 281p., very good in wraps, text in Chinese. (#163223) \$18.00

Biography of Chen Xiangmei (Anne Chennault), wife of Flying Tiger Lieutenant Claire Chennault, who went on to become a reporter after her husband's death and led the National Republican Asian Assembly.

37. So, Chin-gyu 서진규. Na nun huimang ui chunggo ka toego sipta: kabal kongjang eso Habodu kkaji 나는희망의증거가되고싶다 :

가발공장에서하버드까지. Seoul: Buk Hausu, 1999. ISBN: 8987871177.

327p., scattered archival and personal photography, very good in glossy wraps with cover photo of the author wearing her US military uniform, a

trade-size softbound. Text solely in Korean. Inscribed in Korean on front free endpaper. (#196953) \$22.00

38. Suzara, Aimee. Souvenir: Poems. Cincinnati, OH: WordTech Editions, 2014. 95p., very good paperback, inscribed by the author, a Filipina American lesbian activist from San Francisco. (#246457) \$20.00

39. Tabios, Eileen R. The thorn rosary: selected prose poems & new (1998-2010). East Rockaway, NY: Marsh Hawk Press, 2010. 336p., very good paperback, signed by the Filipina American poet. (#246400) \$25.00

40. Tao, Taigeng [Grace Tao Yin] 陶太庚. Daigeng wen cun / Selected writings of Grace Tao Yin 太庚文存. Taipei: Chuankangyu wen wu guan 川康渝文物館, 1988. 7, 354 p., very good hardcover; text in Chinese with some portions in English, including letters from LBJ and other officials praising her work in organizing HemisFair and various World's Fairs, and correspondence from Asian-American organizations who worked with her to host Taiwanese exhibitions and trade fairs. (#166414) \$18.00

41. Tham, Hilary. Reality Check and other poems and art. St. Augustine, FL: Kings Estate Press, 2001. ISBN: 1888832177. 100p., very good in wraps. Poems by the Malay-Chinese immigrant who converted to Judaism. (#190387) \$20.00

42. Tsuchida, Nobuya, ed. Asian and Pacific American experiences: women's perspectives. Minneapolis: Asian/Pacific American Learning Resource Center, University of Minnesota, 1982. xxi, 255p., 8.5x11 inches, paperback, light shelfwear. (#40720) \$25.00



43. Van Nghe; Thoi Trang; Nghe Thuat. Hoa xuân [Spring flowers] Dac san tan nien 94. San Jose, CA: Lotus Printing, 1994. 128p., 8.5x11 inches in pictorial wraps, light edgewear. Text in Vietnamese. (#177043) \$25.00  
Beauty guide for Vietnamese immigrants, with extensive ads for salons of various sorts (a major employment sector for Vietnamese immigrant women) and black and white photos of their customers post-treatment.

44. Villanueva, Chea. Jessie's song. New York: Richard Kasak Books, 1994. ISBN: 1563332353. 183p., personally inscribed and signed by the Filipina American lesbian author, very good first edition trade paperback in pictorial wraps. (#83059) \$35.00

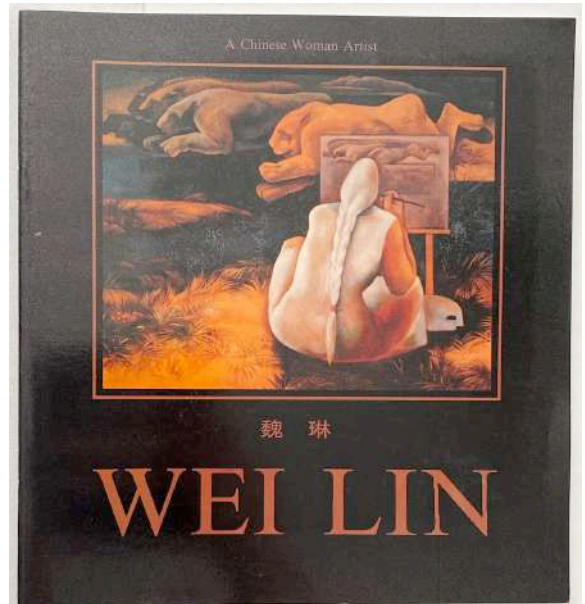
45. Villanueva, Marianne & Virginia Cerenio, editors, foreword by Rocio G. Davis. Going home to a landscape: writings by Filipinas. Corvallis: Calyx Books, 2003. ISBN: 0934971846. 311p., very good first edition trade paperback in pictorial wraps. (#186735) \$20.00  
Poetry, prose, fiction.

46. Wang, Yun. The Carp. Jamaica VT: Bull Thistle Press, 1994. Unpaginated, about 20p. on calendared stock, rubricated title page, a hand-sewn softbound in 9x6.5 inch maroon wraps decorated with a monochrome overlay print; one of 276 copies "printed in Scotch Roman and Italic on Bellbook Classic Laid Recycled Ivory." Slightest edgewear, a near-fine copy, inscribed to a fellow poet. Chinese American author, born in Guizhou Province; father and other relatives were caught up in Cultural Revolution and imprisoned. Later an astrophysicist at CalTech. (#237549) \$22.00

47. Wei Lin 魏琳. A Chinese woman artist: Wei Lin. [Shandong province]: Shandong xinwen chuban ju, 1993. 21p., staplebound wraps, very good. Illustrated in color and black and white. One of 200 copies printed. Bilingual text. (#259739) \$20.00  
Published in the year the artist immigrated to the United States; she became the director and instructor of the Asian Arts Studio.

48. Women of South Asian Descent Collective. Our feet walk the sky; women of the South Asian diaspora. San Francisco: Aunt Lute Books, 1993. ISBN: 187996032x. xvii, 372p., first edition, wraps. (#19646) \$10.00

49. Woo, Merle. Insurgent Rhythms: a benefit for the Merle Woo for Governor campaign [small poster]. San Francisco: Freedom Socialist Party; Radical Women, 1990. 8.5x14 inch mini-poster announcing a fundraiser for the Asian-American lesbian candidate of the Peace and Freedom Party. (#255206) \$20.00  
Performers included Adrienne Rich, Mary TallMountain, Nellie Wong, and others.



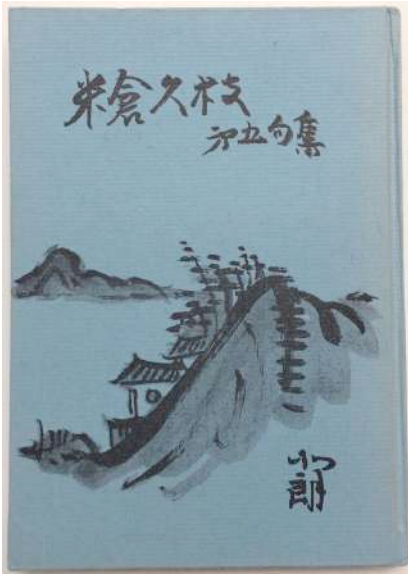
50. Wyman, Nona Mock. Chopstick childhood in a town of silver spoons; orphaned in Los Gatos at the Ming Quong Home. Walnut Creek, CA: MQ Press, 1997. ISBN: 0835126455. 320p., very good in wraps, inscribed by author on title page. (#180450) \$20.00

51. Yamada, Waka. The social status of Japanese women. Tokyo: Kokusai Bunka Shinkokai, 1937. [20p.], slender booklet, second edition, ex-library with card pocket and the usual markings; a reading copy only. (#238813) \$18.00

Yamada was kidnapped and sent from Japan to Seattle to work at a brothel in 1897. After escape and



conversion to Christianity in San Francisco, she became a well-known women's rights activist. She was invited to meet Eleanor Roosevelt in the same year this booklet was published.



52. Yonekura, Hisae. Yonekura Hisae daigo kushu 米倉久枝第五句集. Watsonville, CA; printed in Kyoto: Sounsha, 1977. 146p., very good hardcover, text in Japanese. Inscribed by the author in Japanese, with a handwritten note. (#237433) \$95.00

The fifth collection of poetry by the author, who immigrated to the United States in 1915. She began publishing collections of her work in 1940. We do not find this collection in OCLC.

53. Yoo, Ang Son. [The happy woman] (Korean language edition).

Los Angeles / Kyeongbuk, Korea: Manna Mission Church / Design Institute of Handong University, 1999. 216p., wraps. Korean

American religious author. (#49708) \$17.00.



54. Young, Mary E. Mules and dragons; popular culture images in the selected writings of African-American and Chinese-American women writers. Westport: Greenwood Press, 1993. 157p., inscribed by Young, cloth boards, first printing, very good. Contributions in women's studies 136. (#98009) \$30.00



55. Sonia Johnson for President, Emma Wong Mar for VP [bumper sticker] [Los Angeles: Peace and Freedom Party, 1984. Orange and black bumpersticker, 3.5x8.5 inches, very good. Johnson was excommunicated from the Mormon church for her outspoken support of the ERA; **Emma Wong Mar appears to have been the first Chinese-American candidate ever to appear on a presidential ticket.** (#123049) \$17.00.

**NB: All items are photographed on our website, [www.bolerium.com](http://www.bolerium.com), even even if they are not photographed in this list.**